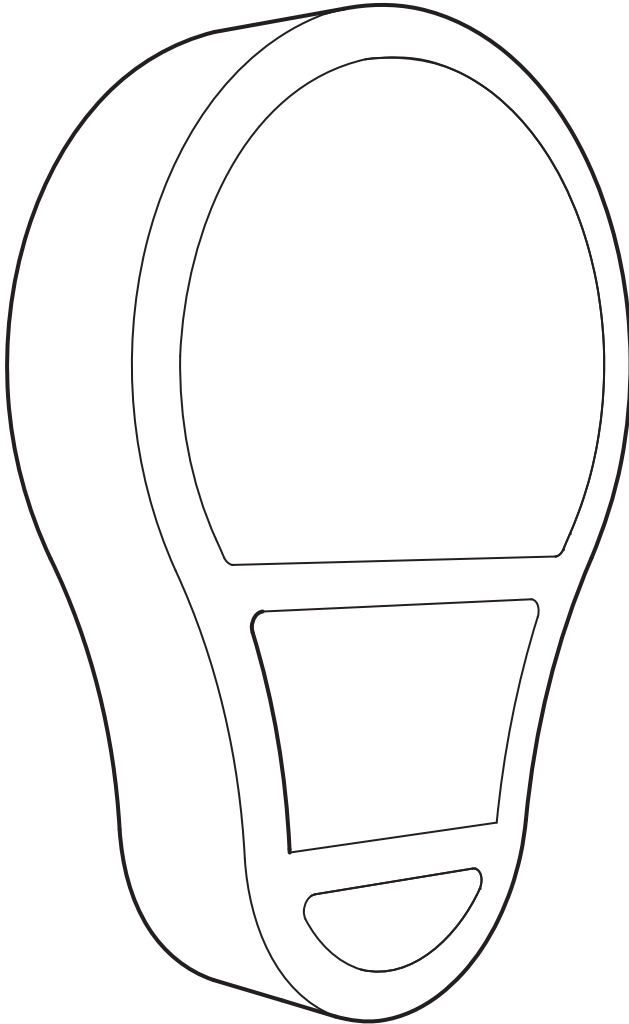


ANKARLÄGG

V2503



Design and Quality
IKEA of Sweden

**English**

For indoor use only.

English

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

English

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

English

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

Deutsch

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Deutsch

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Deutsch

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/ BATTERIEN ENTNEHMEN.

Deutsch

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

Français

Usage à l'intérieur uniquement.

Français

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Français

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

Français

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

Nederlands

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

Nederlands

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Nederlands

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

Nederlands

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

Dansk

Kun til indendørs brug.

Dansk

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

Dansk

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

Dansk

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

Íslenska

Notist aðeins innandyra.

Íslenska

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

Íslenska

FJARLÆGID ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

Íslenska

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi vörunerki eða tegundir.

**Norsk**

Kun for innendørs bruk.

Norsk

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

Norsk

TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

Norsk

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

Suomi

Vain sisäkäyttöön.

Suomi

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Suomi

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

Suomi

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoitele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

Svenska

Endast för inomhusbruk.

Svenska

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

Svenska

TA ALLTID UR BATTERIERNA VID FÖRVARING.

Svenska

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

Česky

Pouze pro vnitřní použití.

Česky

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

Česky

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

Česky

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

Español

Para usar únicamente en el interior.

Español

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Español

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

Español

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

Italiano

Solo per interni.

Italiano

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

Italiano

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

Italiano

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.



Magyar

Beltéri használatra.

Magyar

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

Magyar

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMKEKET.

Magyar

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

Polski

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

Polski

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

Polski

PRZED ODSTAWIENIEM NA PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMIJ BATERIE.

Polski

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

Eesti

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

Eesti

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

Eesti

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

Eesti

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

Latviešu

Lietošanai tikai iekštelpās.

Latviešu

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

Latviešu

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅEMIET BATERIJAS.

Latviešu

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

Lietuvių

Skirta naudoti tik viduje.

Lietuvių

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui - pakeiskite šviestuvą nauju.

Lietuvių

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

Lietuvių

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

Portugues

Apenas para usar no interior.

Portugues

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Portugues

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

Portugues

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.



Româna

Se folosește doar la interior.

Româna

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

Româna

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

Româna

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

Slovensky

Iba na vnútorné použití.

Slovensky

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

Slovensky

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

Slovensky

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

Български

Само за употреба на закрито.

Български

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

Български

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

Български

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

Hrvatski

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Hrvatski

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Hrvatski

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

Hrvatski

Upotrebjavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

Ελληνικά

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

Ελληνικά

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Ελληνικά

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

Ελληνικά

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που ενδείκνυται για το προϊόν. Μην ανακατεύετε παλιές με νέες μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή τύπους.

Українська

Лише для використання у приміщенні.

Українська

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

Українська

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

Українська

Використовуйте лише батареї, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батареї, різні типи або марки.



Srpski

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Srpski

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

Srpski

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

Srpski

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

Slovenščina

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Slovenščina

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

Slovenščina

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

Slovenščina

Uporablaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

Türkçe

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

Türkçe

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

Türkçe

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

中文

仅供室内使用。

中文

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

中文

存放前，必须取出电池。

中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

繁體中文

僅適用於室內。

繁體中文

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具。

繁體中文

存放前務必拆下電池。

繁體中文

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池。

한국어

실내 전용

한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.



日本語
室内専用

日本語
本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

日本語
保管するときは必ず電池を取り出してください。

日本語
必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください。

Bahasa Indonesia
Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

Bahasa Indonesia
Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

Bahasa Indonesia
SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

Bahasa Indonesia
Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

Bahasa Malaysia
Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

Bahasa Malaysia
Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

Bahasa Malaysia
SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

Bahasa Malaysia
Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.

عربي
للإستخدام الداخلي فقط.

عربي
مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

عربي
قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

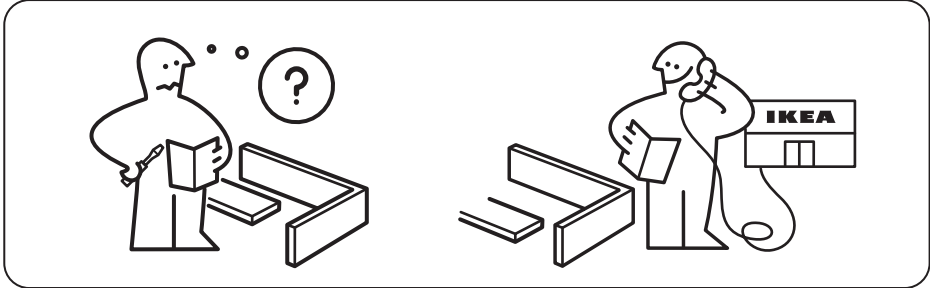
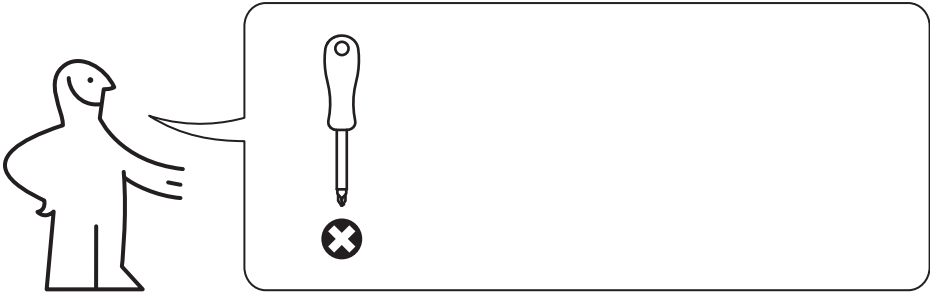
عربي
يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا يجوز خلط بطاريات قديمة مع جديدة أو استخدام أنواع مختلفة من البطاريات.

ไทย
สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

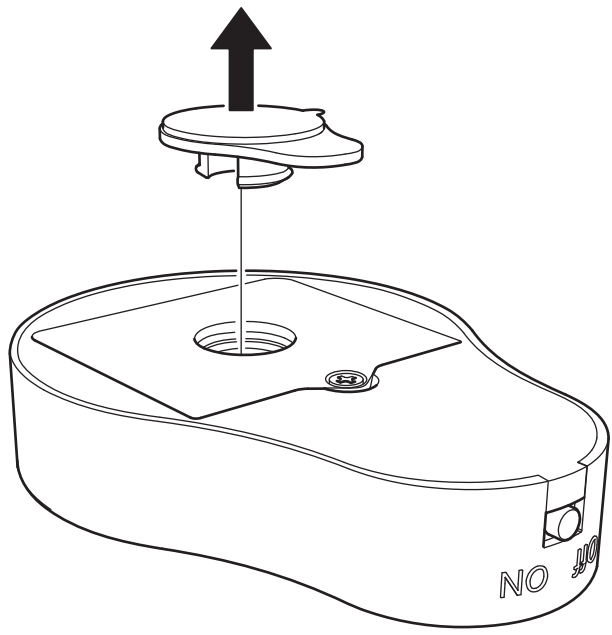
ไทย
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งานจำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

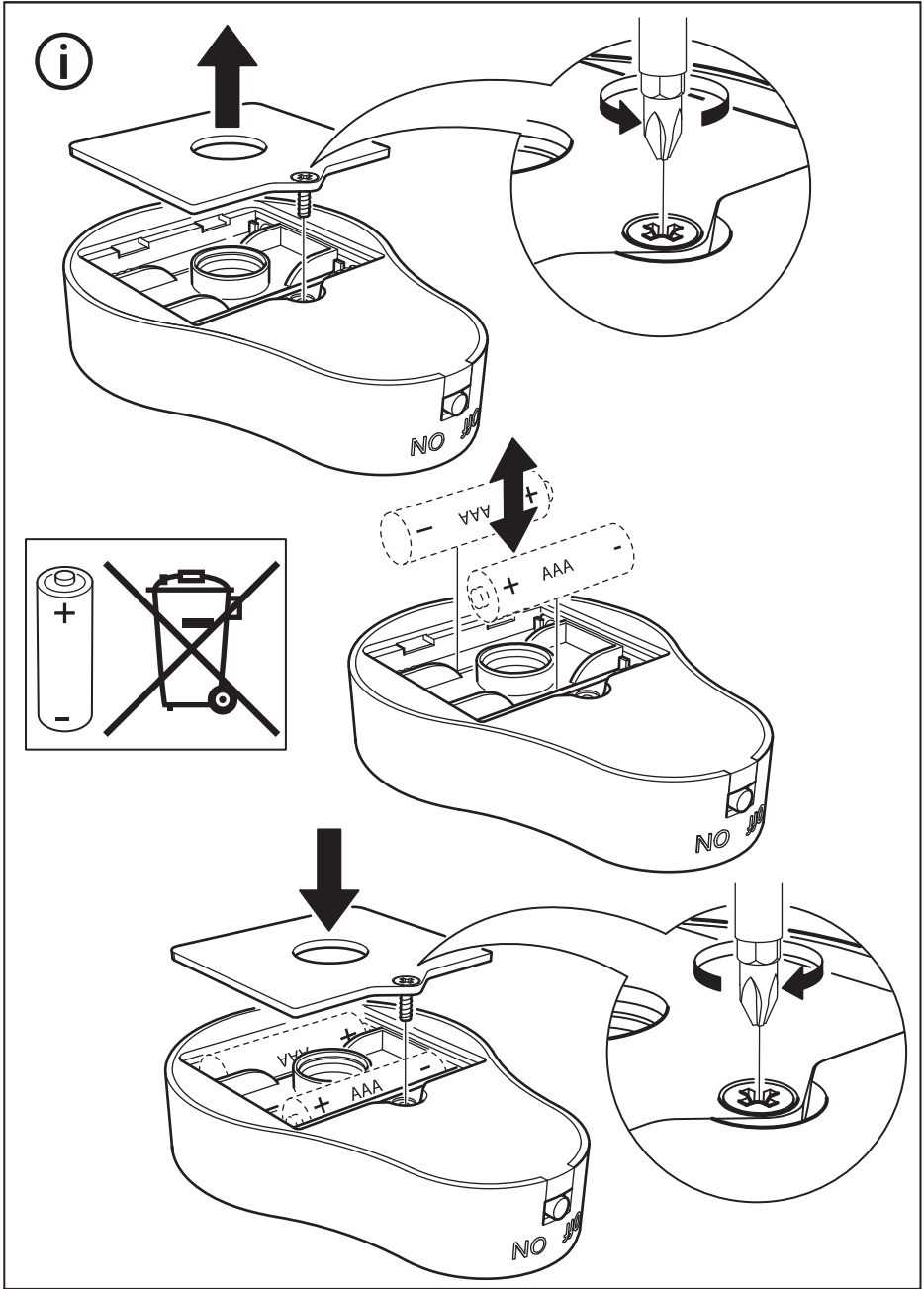
ไทย
ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

ไทย
กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้าเท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าปนกับแบตเตอรี่ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน



1







English

Batteries are sold separately. IKEA recommends LADDA rechargeable battery HR03 AAA 1.2V 750mAh, 2 pieces required.

Deutsch

Batterien/Akkus sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt LADDA aufladbare Akkus HR03 AAA 1,2 V 750 mAh; 2 Stück sind erforderlich.

Français

Les piles sont vendues séparément. IKEA recommande les piles rechargeables LADDA HR03 AAA 1,2V, 750mAh. 1 piles sont nécessaires.

Nederlands

Batterijen zijn afzonderlijk verkrijgbaar. IKEA adviseert de oplaadbare batterijen LADDA HR03 AAA 1.2V 750mAh. Je hebt er 2 nodig.

Dansk

Batterier sælges separat. IKEA anbefaler LADDA genopladelige batterier HR03 AAA 1,2 V. To stk. kræves.

Íslenska

Rafhhlöður eru seldar sér. IKEA mælir með LADDA hleðslurafhhlöðum, HR03, AAA, 1,2 V, 750 mAh, þú þarft tvö stykki.

Norsk

Batteri selges separat. IKEA anbefaler LADDA oppladbare batterier HR03 AAA 1,2 V 750 mAh. Du trenger 2 stk.

Suomi

Paristot myydään erikseen. Suosittelemme 1,2 V:n ladattavia LADDA-AAA-paristoja HR03 (750 mAh). Paristoja tarvitaan 2 kpl.

Svenska

Batterier säljs separat. IKEA rekommenderar de laddningsbara batterierna LADDA HR03 AAA 1.2V. 750 mAh 2 stycken behövs.

Česky

Baterie se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje dobíjecí baterie LADDA, HR03 AAA 1,2 V, 750 mAh, jsou potřeba 2 kusy.

Español

Las pilas se venden por separado. IKEA recomienda pilas recargables LADDA HR03 AAA de 750 mAh y 1,2 V; se necesitan 2 pilas.

Italiano

Le batterie sono vendute separatamente. IKEA raccomanda le batterie ricaricabili LADDA HR03 AAA 1,2 V, 750 mAh. Ne servono 2.

Magyar

Elemek külön kaphatók. Az IKEA a LADDA tölthető elemet javasol (HR03, AAA, 1,2 V, 750 mAh), melyből 2 darab szükséges.

Polski

Baterie sprzedawane są osobno. IKEA zaleca akumulatorki LADDA HR03 AAA 1,2 V 750 mAh. Potrzebne są 2 sztuki.

Eesti

Patareisid müüakse eraldi. IKEA soovitab kasutada LADDA HR03 AAA laetavaid patareisid, 750 mAh; 1,2 V. Vaja läheb 2 patareid.

Latviešu

Baterijas pārdod atsevišķi. IKEA iesaka izmantot LADDA lādējamās baterijas HR03, AAA, 1,2 V, 750 mAh. Nepieciešamas 2 baterijas.

Lietuvių

Baterijos paduodamos atskirai. Rekomenduojame naudoti įkraunamąsias baterijas LADDA HR03 AAA 1,2 V, 750 mAh; reikia 2 vnt.

Portugues

As pilhas são vendidas em separado. A IKEA recomenda as pilhas recarregáveis LADDA de HR03 AAA 1,2V 750mAh. São necessárias 2 pilhas.

Româna

Bateriile se vând separat. IKEA recomandă bateria reîncărcabilă LADDA HR03 AAA 1,2 V, 750 mAh. Sunt necesare 2 bucăți.

Slovensky

Baterie sa predávajú osobitne. IKEA odporúča nabíjateľnú batériu LADDA HR03 AAA 1,2 V 750 mAh, potrebné sú dva kusy.



Български

Батериите се продават отделно. ИКЕА препоръчва акумулаторна батерия LADDA HR03 AAA 1.2V 750mAh, необходими са 2 броя.

Hrvatski

Baterije se prodaju zasebno. Preporučuju se LADDA punjive baterije HR03 AAA 1,2 V 750 mAh. Potrebna su 2 komada.

Ελληνικά

Οι μπαταρίες πωλούνται χωριστά. Η ΙΚΕΑ συνιστά επαναφορτιζόμενη μπαταρία LADDA HR03 AAA 1.2V 750mAh, 2 τεμάχια απαιτούνται.

Українська

Батареї продаються окремо. Компанія ІКЕА рекомендує використовувати LADDA ЛАДДА акумуляторні батареї HR03 AAA 1,2 В, 750 мА·год, потрібні 2 шт.

Srpski

Baterije se prodaju zasebno. ИКЕА препоручује LADDA punjivu bateriju HR03 AAA 1,2 V 750 mAh. Potrebna su 2 komada.

Slovenščina

Baterije so naprodaj ločeno. Podjetje ИКЕА priporoča LADDA polnilne baterije HR03 AAA 1,2 V 750 mAh. Za delovanje sta potrebni 2 bateriji.

Türkçe

Piller ayrı satılır. İKЕA, LADDA şarj edilebilir pil HR03 AAA 1.2V 750mAh önermektedir, 2 adet gereklidir.

中文

電池需另购。宜家建议使用2节LADDA 拉达HR03 AAA 1.2V 750mAh充电电池。

繁体

電池另外發售。推薦使用LADDA 4號充電電池 (HR03 AAA 1.2V 750mAh)，共需2枚

한국어

배터리는 별도 판매입니다. 이케아는 LADDA 라다 충전지 (HR03 AAA 1.2V, 750mAh) 사용을 권장하며, 배터리 2개가 필요합니다.

日本語

充電電池は別売りです。イケアのLADDA/ラッダ 充電式電池 HR03 AAA (単4形) 1.2V 750mAh の使用をおすすめします。充電電池が2本必要です

Bahasa Indonesia

Baterai dijual secara terpisah. ИКЕА merekomendasikan baterai isi ulang LADDA HR03 AAA 1.2V 750mAh, dibutuhkan 2 buah.

Bahasa Malaysia

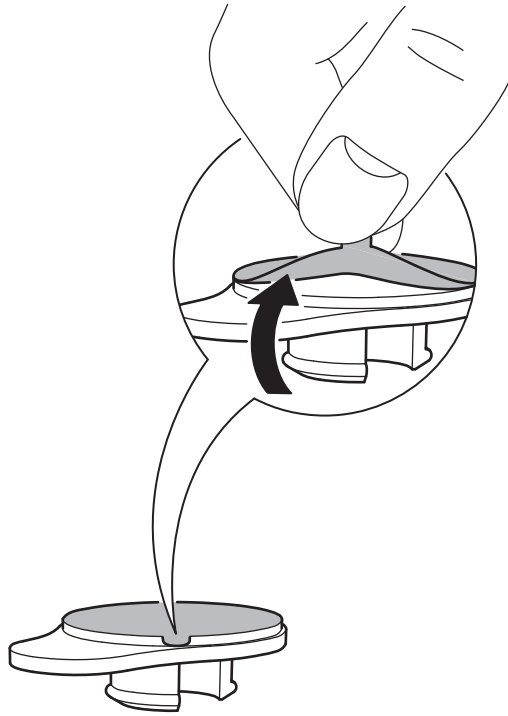
Bateri dijual berasingan ИКЕА mengesyorkan bateri dapat dicas semula LADDA HR03 AAA 1.2V 750mAh, 2 biji diperlukan.

عربي
البطاريات تباع على حده. توصي ايكيا ببطارية LADDA القابلة لإعادة الشحن 1.2 HR03 AAA فولط 750 مللي أمبير، يتطلب المنتج بطاريتين.

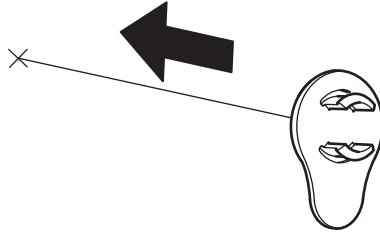
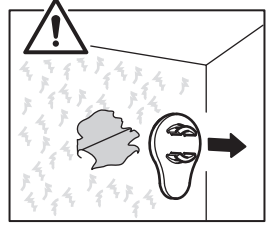
ไทย

แบตเตอรี่แยกจำหน่าย อีเกียแนะนำให้ใช้แบตเตอรี่ชาร์จไฟได้ LADDA/ลัดด้า HR03 AAA 1.2V 750mAh 2 ก้อน

2



3



4

